



Міжнародний гуманітарний університет
Факультет лінгвістики та перекладу
Кафедра романо-германської філології
та методики викладання іноземних мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ Іноземна мова (за професійним спрямуванням)

Галузь знань	<u>22 «Охорона здоров'я»</u>
Спеціальність	<u>227 «Фізична терапія, ерготерапія»</u>
Назва освітньої програми	<u>Фізична терапія, ерготерапія</u>
Рівень вищої освіти	<u>перший (бакалаврський) рівень</u>

Розробники і викладачі	Контактний тел.	E-mail
Старший викладач Алексеева Людмила Шамгунівна	067 99 26 453	Niklex55@gmail.com

1. АНОТАЦІЯ ДО КУРСУ

Курс «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є удосконаленням вивчення іноземної мови. В основі курсу закладено принцип узагальненого формування у здобувачів професійних мовних компетенцій, що сприятиме їхньому ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті навчального та професійного середовища, а також опрацювання базових стратегій та принципів підготовки.

Метою курсу є допомогти здобувачам вдосконалити навички читання, письма і сприйняття на слух інформації іноземною мовою, опанувати навички спілкування іноземною мовою у межах побутової та фахової тематики. *Завдання курсу* спрямовані на розвиток та поглиблення навичок застосовувати знання у практичних ситуаціях в іншомовному середовищі, використовувати інформаційні і комунікаційні технології, пошук, оброблення і аналіз інформації з різних джерел. Завданнями курсу також передбачено здатність працювати в команді, зокрема в міжнародному контексті, та розробляти і управляти проектами за кордоном.

Передумови для вивчення дисципліни - попереднє (за шкільною програмою) опанування знань з іноземної мови.

2. ОЧІКУВАНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ, ЯКІ ПЛАНУЄТЬСЯ СФОРМУВАТИ,

ТА ДОСЯГНЕННЯ ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ

У процесі реалізації програми дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» формуються наступні компетентності із передбачених освітньою програмою:

Інтегральна компетентність:

Здатність вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми, пов'язані з фізичною терапією та ерготерапією, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, із застосуванням положень, теорій та методів медико-біологічних, соціальних, психолого-педагогічних наук.

Загальні компетентності (ЗК)

ЗК 03. Навички міжособистісної взаємодії.

ЗК 04. Здатність працювати в команді.

ЗК 07. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 09. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 10. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 11. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 12. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Спеціальні (фахові) компетентності

СК 07. Здатність допомогти пацієнту/клієнту зрозуміти власні потреби, обговорювати та пояснювати зміст і необхідність виконання програми фізичної терапії та ерготерапії.

СК 11. Здатність адаптовувати свою поточну практичну діяльність до змінних умов.

СК 13. Здатність навчати пацієнта/опікунів самообслуговуванню /догляду, профілактиці захворювань, травм, ускладнень та неповносправності, здоровому способу життя.

Навчальна дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» забезпечує досягнення **програмних результатів навчання (ПР)**, передбачених освітньою програмою:

ПР 02. Спілкуватися усно та письмово українською та іноземною мовами у професійному середовищі, володіти фаховою термінологією та професійним дискурсом, дотримуватися етики ділового спілкування; складати документи, у тому числі іноземною мовою (мовами).

ПР 03. Використовувати сучасну комп'ютерну техніку; знаходити інформацію з різних джерел; аналізувати вітчизняні та зарубіжні джерела інформації, необхідної для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень.

ПР 15. Вербально і невербально спілкуватися з особами та групами співрозмовників, різними за віком, рівнем освіти, соціальною і професійною приналежністю, психологічними та когнітивними якостями тощо, у мультидисциплінарній команді.

Заплановані результати навчання за навчальною дисципліною

Знати:

граматичні конструкції та структури функціонального вжитку, необхідні для адекватного висловлення думки в межах побутової та фахової тематики.

Вміти:

1. Укладати тези, анотації, резюме, реферати, наукові статті, огляди літератури, конференційні матеріали.
2. Робити доповіді та повідомлення на наукових конференціях.
3. Брати участь в обговоренні та дискусії англійською мовою.
4. Сприймати на слух інформацію і передавати зміст почутого.
5. Читати тексти і передавати зміст прочитаного.

Навички:

Коректно передавати у письмовій та усній формах почуту і прочитану інформацію, а також власні висловлювання.

3. ОБСЯГ ТА ОЗНАКИ КУРСУ

Загалом		Вид заняття			Ознаки курсу		
ЄКТС	годин	Лекційні заняття	Практичні заняття	Самостійна робота	Курс (рік навчання)	Семестр	Обов'язкова / вибіркова
3	90	6	30	54	1	2	Обов'язкова

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема	Кількість годин			
	Всього	У тому числі		
		лекц.	прак.	сам. роб.
1. Особливості письмового перекладу.	4	2		2
2. Пошукове читання оригінального (спільного для групи) тексту на тематику охорони здоров'я (на вибір викладача). Засвоєння лексичних і граматичних явищ. Літературний переклад тексту.	4		2	2
3. Thematic part: People, family and social life. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення Grammar: Present Tenses (Longman Exam Activator).	4		2	2
4. Індивідуальне читання текстів з сайту WHO. Засвоєння лексичного та граматичного матеріалу.	2			2
5. Thematic part: Work. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення Grammar: Future Tenses (Longman Exam Activator).	4		2	2
6. Особливості реферування текстів англійською мовою.	4	2		2

7. Thematic part: Home. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення Grammar: Past Tenses (Longman Exam Activator).	4		2	2
8. The Blind Painter: watch a BBC documentary about a blind artist. (Навчальний відеокурс). Перегляд фільму. Засвоєння лексики, переклад, діалог, вправи до відео (Speakout 2nd Edition, p. 16)	4		2	2
9. Мовленнєві кліше для написання рефератів. Реферування текстів на тематику охорони здоров'я.	4			4
10. Літературний переклад оригінального тексту на тематику охорони здоров'я, аналіз граматичних явищ.	2			2
11. Thematic part: School. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення Grammar: Perfect Tenses (Longman Exam Activator).	4		2	2
12. Hustle: watch a BBC drama about an art thief. (Навчальний відеокурс). Перегляд фільму, засвоєння лексики, переказ, діалог (Speakout 2nd Edition, p. 28).	4		2	2
13. Як писати резюме англійською мовою.	2			2
14. Thematic part: Food. Shopping and Services. Grammar: Conditionals (Longman Exam Activator).	4		2	2
15. Анотаційний переклад. Мовленнєві кліше для написання анотацій. Складання англійської анотації на матеріалі україномовної літератури на тематику охорони здоров'я.	2			2
16. Наукова мікроконференція на тему науково-дослідної роботи аспіранта з профільною кафедрою.	2			2
17. Читання і компресія наукового тексту у професійній діяльності фізичного терапевта, ерготерапевта.	2			2
18. Thematic part: Traveling and Tourism. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення. Grammar: Passive (Longman Exam Activator).	4		2	2
19. Спілкування. Взаємодія. Комунікація.	2	2		
20. Thematic part: Culture and Free time. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення. Grammar: Modal Verbs (Longman Exam Activator).	4		2	2
21. Відеофільм “ Michelangelo di Lodovico Buonarroti Simoni”. Перегляд фільму. Засвоєння лексики, запитання, відповіді до тексту, переклад, переказ, діалог, вправи до відео (Speakout 2nd Edition, p. 112)	4		2	2
22. Thematic part: Sport. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення (р.	4		2	2

134-141). Grammar: Countable and Uncountable Nouns, Articles and Quantifiers (p. 194-196) (Longman Exam Activator).				
23. Терміни у професійному спілкуванні. Засвоєння термінологічного словника-мінімуму.	2			2
24. Розмовна тема: „Моя дисертація”. Аудіювання, бесіда, засвоєння лексики. Запитання, відповіді до тексту. Резюме.	2			2
25. Thematic part: Health. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення. Grammar: Indefinite Pronouns. Possessives. Adjectives (Longman Exam Activator)	4		2	2
26. Thematic part: Nature and Environment. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення. Grammar: Reported Speech. Relative Clauses. (Longman Exam Activator).	4		2	2
27. Thematic part: Science and Technology. Читання, засвоєння лексики, аудіювання та обговорення. Grammar: Linking Words. Verb Patterns (Longman Exam Activator).	4		2	2
Всього годин за курс	90	6	30	54
ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ – ЗАЛК				

5. ТЕХНІЧНЕ Й ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ / ОБЛАДНАННЯ

Здобувачі отримують теми та питання курсу, основну і додаткову літературу, рекомендації, завдання та оцінки за їх виконання як традиційним шляхом, так і з використанням університетської платформи он-лайн навчання на базі Moodle. Окрім того, практичні навички у пошуку та аналізу інформації за курсом, з оформлення індивідуальних завдань, тощо, здобувачі отримують, користуючись університетськими комп'ютерними класами та бібліотекою.

6. САМОСТІЙНА РОБОТА

До самостійної роботи здобувачів щодо вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» входить:

1. Знайомство з науковою та навчальною літературою відповідно зазначених у програмі тем.
2. Опрацювання лекційного матеріалу.
3. Підготовка до практичних занять.
4. Консультації з викладачем протягом семестру.
5. Самостійне опрацювання окремих питань навчальної дисципліни.
6. Підготовка та виконання індивідуальних завдань у вигляді есе, рефератів тощо.
7. Підготовка до підсумкового контролю.
8. Теми для самостійної роботи наведені в Структурі навчальної дисципліни.

7. ВИДИ ТА МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Робоча програма навчальної дисципліни передбачає наступні види та методи контролю:

Види контролю	Складові оцінювання
----------------------	----------------------------

поточний контроль , який здійснюється у ході: проведення практичних занять, виконання індивідуального завдання; проведення консультацій та відпрацювань.	50%
підсумковий контроль , який здійснюється у ході проведення іспиту (заліку).	50%

Методи діагностики знань (контролю)	фронтальне опитування; наукова доповідь, реферати, усне повідомлення, індивідуальне опитування; робота у групах; ділова гра, розв'язання ситуаційних завдань, кейсів, практичних завдань, іспит (залік)
--	---

8. ОЦІНЮВАННЯ ПОТОЧНОЇ, САМОСТІЙНОЇ ТА ІНДИВІДУАЛЬНОЇ РОБОТИ ЗДОБУВАЧІВ З ПІДСУМКОВИМ КОНТРОЛЕМ У ФОРМІ ІСПИТУ/ ЗАЛІКУ

Денна форма навчання			
<i>Поточний контроль</i>			
Види роботи	Планові терміни виконання	Форми контролю та звітності	Максимальний відсоток оцінювання
Систематичність і активність роботи на семінарських (практичних) заняттях			
1.1. Підготовка до практичних занять	Відповідно до робочої програми та розкладу занять	Перевірка обсягу та якості засвоєного матеріалу під час практичних занять	25
Виконання завдань для самостійного опрацювання			
1.2. Підготовка програмного матеріалу (тем, питань), що виноситься на самостійне вивчення	Відповідно до робочої програми та розкладу занять	Розгляд відповідного матеріалу під час аудиторних занять або ІКР ¹ , перевірка конспектів навчальних текстів тощо	10
Виконання індивідуальних завдань (науково-дослідна робота здобувача)			
1.3. Підготовка реферату (есе) за заданою тематикою	Відповідно до розкладу занять і графіку ІКР	Обговорення (захист) матеріалів реферату (есе)	10

1.4. Інші види індивідуальних завдань, в т.ч. підготовка наукових публікацій, участь у роботі круглих столів, конференцій тощо.	Відповідно до розкладу занять і графіку ІКР	Обговорення результатів проведеної роботи під час аудиторних занять або ІКР, наукових конференцій та круглих столів.	5
Разом балів за поточний контроль			50
Підсумковий контроль екзамен / залік			50
Всього балів			100

¹ Індивідуально-консультативна робота викладача зі здобувачами

9. КРИТЕРІЇ ПІДСУМКОВОЇ ОЦІНКИ ЗНАНЬ ЗДОБУВАЧІВ (для іспиту / заліку)

Рівень знань оцінюється:

- «відмінно» / «зараховано» А - від 90 до 100 балів. Здобувач виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно знаходити та опрацьовувати необхідну інформацію, демонструє знання матеріалу, проводить узагальнення і висновки. Був присутній на лекціях та семінарських заняттях, під час яких давав вичерпні, обґрунтовані, теоретично і практично правильні відповіді, має конспект з виконаними завданнями до самостійної роботи, презентував реферат (есе) за заданою тематикою, проявляє активність і творчість у науково-дослідній роботі;

- «добре» / «зараховано» В - від 82 до 89 балів. Здобувач володіє знаннями матеріалу, але допускає незначні помилки у формуванні термінів, категорій, проте за допомогою викладача швидко орієнтується і знаходить правильні відповіді. Був присутній на лекціях та семінарських заняттях, має конспект з виконаними завданнями до самостійної роботи, презентував реферат (есе) за заданою тематикою, проявляє активність і творчість у науково-дослідній роботі;

- «добре» / «зараховано» С - від 74 до 81 балів. Здобувач відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень, з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, але дає недостатньо обґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає помилки. При цьому враховується наявність конспекту з виконаними завданнями до самостійної роботи, реферату та активність у науково-дослідній роботі;

- «задовільно» / «зараховано» D - від 64 до 73 балів. Здобувач був присутній не на всіх лекціях та семінарських заняттях, володіє навчальним матеріалом на середньому рівні, допускає помилки, серед яких є значна кількість суттєвих. При цьому враховується наявність конспекту з виконаними завданнями до самостійної роботи, рефератів (есе);

- «задовільно» / «зараховано» E - від 60 до 63 балів. Здобувач був присутній не на всіх лекціях та семінарських

заняттях, володіє навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий, значну частину його відтворює на репродуктивному рівні, на всі запитання дає необґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає помилки, має неповний конспект з завданнями до самостійної роботи.

- «незадовільно з можливістю повторного складання» / «не зараховано» Fx – від 35 до 59 балів. Здобувач володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу.

- «незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни» / «не зараховано» F – від 0 до 34 балів. Здобувач не володіє навчальним матеріалом.

Таблиця відповідності результатів контролю знань за різними шкалами

100-бальною шкалою	Шкала за ECTS	За національною шкалою	
		екзамен	залік
90-100 (10-12)	A	Відмінно	зараховано
82-89 (8-9)	B	Добре	
74-81(6-7)	C		
64-73 (5)	D	Задовільно	
60-63 (4)	E		
35-59 (3)	Fx	незадовільно	не зараховано
1-34 (2)	F		

10. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Medical English for Academic Purposes / Ю.В. Лисанець, О.М. Беляєва, М.П. Мелашенко. 2018, Видавництво Медицина 312 стр
2. MEDICINE (OXFORD ENGLISH CAREERS) 2 Student's Book. Oxford University Press, 4 Sam McCarter, 2010, 144 p.

Додаткова

1. Business Partner. A2. Coursebook. / Iwonna Dubicka, Marjorie Rosenberg, Bob Dignen, Mike Hogan, Lizzie Wright. Longman (Pearson Education), 2018.
2. Longman Business English Dictionary. London: Longman / Pearson Education Limited, 2007.
3. Longman Dictionary of Contemporary English. Longman/Pearson Education Limited, 2015
4. Чаграк Н. І. Business English Organizer. Ділова англійська мова: Посібник для здобувачів та викладачів вищих навчальних закладів. Івано-Франківськ: Гостинець, 2009. 148 с.

5. Чаграк Н. І. Writing Business Letters: Посібник для здобувачів вищих навчальних закладів. Івано-Франківськ: Гостинець, 2011. 60 с.
6. Trish Stott and Rod Revell Highly Recommended (1): Student's book (PreIntermediate). Oxford: Oxford University Press, 2004. – 112 p.
7. Trish Stott Highly Recommended (1): Workbook (Pre-Intermediate). Oxford: Oxford University Press, 2004. – 65 p.
8. Evans V., Dooley J., Garza V. Hotels and catering (Book 1). Career paths. - EU: Express Publishing, 2012. – 119 p.

Інформаційні ресурси

1. <https://elt.oup.com>(Oxford University Press: English Language Teaching)
2. <https://eltngl.com> (National Geographic Learning. English Language Teaching)
3. <https://www.cambridgeenglish.org> (Cambridge Assessment English)
4. <https://www.pearson.com> (Pearson English)
5. www.bbc.co.uk (BBC Learning English)
6. www.englishtips.org/ (Learning English Together: Educational Community)
7. <https://learnenglishteens.britishcouncil.org> – Learning English. British Council.